

บ่ใจ้โดยก้านเยีย ะโดยตัวเก่า หมูเขาบ่ต้องเยีย
 ะตามบทบัญญัติบางข้อ เงิน ก้านเข้าพิธีส उन्ह
 เปาโลสอนว่า พระ วิญญาณบริสุทธิ์จะมาอยู่ในใจของหมูผู้
 เจื่อเมื่อหมูเขาเจื่อวาง ใจ้ในพระ เยชู พระ
 วิญญาณบริสุทธิ์ก็จะจ้วยหื้อผู้เจื่อใจ้จิ วิตแบบบริสุทธิ์กับถูก
 ต้องตำมธรรมได้

คำต้กตววย

1 จดหมายฉบับนี้ จากข้าพเจ้าเปาโล (ผู้เป็นอัคร
 ทูตต้บ่ได้ฮ้องมาโดยคน กา ว่าแต่ง ตั่งโดยคน แต่พระ
 เยชูคริสต์กับพระเจ้าพระ บิดา ผู้ต้ได้เยีย ะหื้อพระ
 เยชูเป็นขึ้นจากความตาย เป็นผู้แต่ง ตั่งหื้อข้าพเจ้าเป็นอัคร
 ทูต) 2 ตั่งหมูปี่น้องผู้เจื่อ ต้อยู่ตววยข้าพเจ้า

เถิงคริสต์จักรตั่งหลายในแคว้นกาลาเทีย

3 ขอหื้อต่านตั่งหลายได้ฮับพระคุณตั่งสันตีสุขจากพระเจ้าพระ
 บิดาของเฮา กับจากพระ เยชูคริสต์องค์พระผู้เป็นเจ้าของเฮา

4 พระ เยชูได้สละจี วิตของพระองค์เปื้อบาปของเฮา
 เปื้อจ้วยเฮาหื้อป็นจากบาปในยุคนี้

ตามความต้อย
 ก้านของพระเจ้าพระบิดาของเฮา 5 ขอเกียรติจมีแก่พระเจ้าตลอดไป
 อาเมน

ข่าวดีต้แต่จจริง

6 ข้าพเจ้าจิดขนาดว่า ยังบ่ตันหยังเตื้อ
 หมูต่านก็ปากันละพระเจ้า ผู้ต้ฮ้องต่านเข้ามาหาพระองค์
 โดยพระคุณของพระ เยชูคริสต์ แล้วก่า
 ลังจะไปตววยตำมก่าสอนอย่างอื่นต้หมูเขาอ้างว่าเป็นข่าวดีเหีย

7 ความจริงบ่มีข่าวดีอย่างอื่นแหมแล้ว แต่มีบางคนเยีย

ะหือต่อต้านตั้ง หลายเกิดความสับสน โดยตั้ง
ใจจะบิดเบือนข่าวดีแท้ๆ ของพระ เยชูคริสต์
ไปเป็นอย่างอื่นเหี้ย 8 ถ้ามีใผมาบอกข่าวดีอย่างอื่น
ตีบเหมือนข่าวดีดีหมู่เฮาเกยบอกหือต่อต้านตั้ง
หลายฟังก่อนแล้วนั้น บว่าจะเป็นหมู่เฮาก็ตามกา
ว่าพูด สวรรค์ก็ตาม ก็ขอหือคนนั้นถูกสาปแจ่ง
9 หมู่เฮาเกยบอกไว้แล้ว ข้าพเจ้าก็ขอบอกข้าแหมกว่า
ถ้าใผบอกข่าวดีอย่างอื่น ตีบเหมือนข่าวดีดีหมู่ต้านได้
ฮับจากหมู่เฮาแล้วนั้น ขอหือเขาถูกสาปแจ่ง 10 ตี้อูจา
อ้อข้าพเจ้าอ้อเอา ใจคนกา บใจเนอ ข้าพเจ้ากำ ลังเยีย
ะหือพระเจ้าปอ ใจ ข้าพเจ้าอ้อหือคนยอม ฮับกา
ถ้าข้าพเจ้าเป็นจา อั้น ข้าพเจ้าก็บมาเป็นคนฮับ ใจพระ
คริสต์อยู่จาอ้อแนฯ

จิตของเปาโลก่อนเป็นผู้ฮับใจพระเจ้า

11 ปี่ น้องผู้ เจือตั้ง หลาย ข้าพเจ้าขอบอกหือฮู้ว่า
ข่าวดีดีข้าพเจ้าบอกนั้น บได้มาจากกำกืดของคน
12 ข้าพเจ้าบเกยฮับข่าวดีนี้จากไฟ กับบมีใผคนใดสอนข้าพเจ้า
แต่พระเยชูคริสต์เป็นผู้เยียะหือข้าพเจ้าฮู้

13 ต้านตั้งหลายก็ฮู้อยู่แล้วว่า ต่อนตั้งข้าพเจ้าถือศาสนาฮินนั้น
ข้าพเจ้าเป็นคนจาใด ข้าพเจ้าได้ข่มเหงค ริ สตุ
จักรของพระเจ้าอย่างหนัก กับฮิตีจะทำลายหมู่เขาจันเสี
ยงตั้งหมด 14 สมัยนั้นข้าพเจ้ากำหน่าในศาสนาฮินนักเหลือคนอื่นตีเป็นคนรู้
ข้าพเจ้ากระตือรือร้นในกำนเยียะตามฮิตเกาฮอยเดิมของป้อ
อ้อแม่ หม่อนของข้าพเจ้าอย่างเคร่งครัดดีสุด
15 แต่พระเจ้าได้เลือกข้าพเจ้าไว้ ตั้งแต่เมื่ออยู่ในท้องแม่แล้ว
พระเจ้าได้ฮ้องข้าพเจ้าด้วยพระคุณของพระองค์

หือมาเป็นผู้ขับไล่พระองค์ 16 พระองค์เป็ง ใจดีจะเปิด
 เผยเรื่องพระ เยชูคริสต์พระ บุตรของพระองค์หือข้าพเจ้าผู้
 จัก เปื่อข้าพเจ้าจะได้บอกชาวดีเรื่องพระ บุตรแก่คนต่าง
 จำ ด เวลานั้นข้าพเจ้าบ่ได้เป็ึกษาไฟคนใดเลย
 17 กับบ่ได้ขึ้นไปกรุงเยรูซาเล็ม เปื่อเป็ึกษาคนดีเป็นอัคร
 หุตมาก่อนข้าพเจ้า แต่ได้ลวดไปประเทศอา ระ
 เบียเลย แล้วเมื่อ ลุนก็ได้ปี๊กมากรุงตามัสกัสแฮม
 18 อยู่ดีหั้นได้สามปี แล้วข้าพเจ้าก็ได้ไปหาเป
 โตรในกรุงเยรูซาเล็ม กับอยู่ตวยเขาสิบห้าวัน
 19 บ่ได้ปะอัคร หุตคนอื่นๆ เลย นอกจากยาก
 อบน้องของพระ เยของค์พระผู้เป็นเจ้าของเขาเต้า
 อัน 20 ข้าพเจ้ายืนยันต่อหน้าพระเจ้าได้ว่า
 เรื่องดีเขียนมานั้นบ่ได้จุไฟเลย
 21 เมื่อลุนมา ข้าพเจ้าได้เข้าไปแคว้นซีเรียกับแคว้นซี
 ลี เซีย 22 ส่วนค ริ สต จักรตั้ง หลายของพระ
 เยชูคริสต์ในแคว้นยู เดีย บ่มีไฟฮู้ จักข้าพเจ้าเป็นส่วนตัว
 23 หมู่เขาได้ยินคนฮู้กันว่า “คนดีเกยข่มเหงหมู่เขาตะ
 กอนนั้น บ่า เดียวนี้เขาได้มาบอกถึงความเจื้อ
 ดีเขาเกยฮิจะทำลายมาก่อน” 24 แล้วหมู่เขาปากันสรรเสริญพระเจ้า
 ย้อนเรื่องของข้าพเจ้า

2

อัครหุตคนอื่นๆ รับรองเปาโล

1 สิบสี่ปีต่อมา ข้าพเจ้าตั้งบา รนา
 บัสได้ขึ้นไปกรุงเยรูซาเล็ม แล้วปาทิต สไปตวยแฮมคน
 2 ดีไปนั้นก็ยอนว่าพระเจ้าได้เปิดเผยหือฮู้ว่า
 ข้าพเจ้าควรจะไป ข้าพเจ้าได้เล่าหือผู้นำค ริ สต

จักรฟังเป็นก่านส่วนตัว เรื่องข่าวดีดีข้าพเจ้าได้บอกแก่คนต่าง
 จำ ด ถ้าบอผู้ผู้นำหมู่นี้ฟังก็กลัวว่า งานเกี่ยว
 กับก่านบอกข่าวดีต่อคนต่าง จำ ดดีเกยเยย
 ะมากับดีกำ ลังเยย ะอยู่นั้น จะเสียไปบดายๆ
 3 เถิงแม้ว่าทิต สดีอยู่ตวยข้าพเจ้านั้นเป็นจาวกรีก
 ก็บได้ถูกเขหื้อเข้าพิริสหนัด 4 ดีเฮาบอกรื่องนี้
 ก็ย่อนว่ามีบางคนดีอ้างว่าเป็นปี นองของเธอ
 ได้ลักเข้ามาสอดแนมอยู่ในหมูเฮา เปื่อมาลู่เอาอิสระดีเฮามีในพระ
 เยชูคริสตไป แล้วเยยหื้อเฮาเป็นขี้ข้าของฮิตเก่าฮอยเดิมของจาวยิวแหม
 5 แต่เฮาบยอหมอ่อน ข้อหื้อเฮาเลย เปื่อฮัก ซาข่าวดีแต่ๆ
 หื้อกับต้านตั้งหลายต่อไป

6 ส่วนคนสำคัญดีเป็นผู้นำค ริ สต จักรในกรุงเยรูซาเล็ม
 ก็บได้เพิ่มอะ หยังลงไปในเรื่องดีข้าพเจ้าสอน
 (เถิงเขาจะเป็นคนสำคัญในค ริ สต จักรก็ตาม
 ก็บใจเรื่องสำคัญสำหรับข้าพเจ้า ย่อนว่าพระเจ้าบได้หันแก่หน้าไผเลย
) 7 หมูเขาหันว่า พระเจ้าได้มอบหมายหื้อข้าพเจ้าไปบอกข่าวดีหื้อคนต่าง
 จำ ดฟัง เหมือนพระองค์ได้มอบหมายหื้อเป
 โตรบอกข่าวดีในหมูจาวยิว 8 ย่อนว่าพระเจ้าผู้ดีดล
 ใจเป โตรหื้อเป็นอัคร ทูตไปบอกข่าวดีกับจาวยิว ก็ได้ดล
 ใจข้าพเจ้าหื้อไปบอกแก่คนต่าง จำ ดเหมือนกัน 9 เมื่อยาก
 อบ เป โตร กับยอห์น ดีเป็นเหมือนผู้นำของหมูผู้
 เจื่อ หันพระคุณดีพระเจ้าได้หื้อก่านนี้กับข้าพเจ้าแล้ว
 หมูเขาก็จับมือข้าพเจ้ากับบา รนา บัส
 แสดงว่าหมูเฮาเป็นเปื่อนฮ่วมฮับ ใจตวยกัน
 แล้วตกลงกันว่าหื้อเฮาไปบอกข่าวดีกับคนต่าง
 จำ ด แล้วหมูเขาก็จะไปบอกกับหมูจาวยิว
 10 สิ่งเดียวดีหมูเขาขอคือ หื้อเฮาจ้วยเหลือคนตักคนจัน

เรื่องนี้ข้าพเจ้าก็ตั้งตั้งใจจะเขียนอยู่แล้ว

เปาโลว่าหือเปโตรตีเมืองอันท็อก

¹¹ แต่ต่อมาเมื่อเปโตรมาถึงเมืองอันท็อก ข้าพเจ้าว่าหือเขาต่อหน้ายอนเขาเขียนะผิดแนฯ

¹² คือตอนแรกเขาได้กินได้อยู่กับผู้เจือคนต่างจำ ด แต่พอผู้เจือจาวยิวตียากอบส่งมานั้นมาแพวเขาก็แยกตัวออกจากผู้เจือคนต่างจำ ดเหีย ยอนแก้วผู้เจือจาวยิวหมนี้ ตีมีกำ ก็ตีว่าผู้เจือคนต่างจำ ดจะต้องเข้าพิธีสหนัด จะว่าหือ ¹³ ผู้เจือจาวยิวคนอื่นๆ ต้อยูดีเห็น ก็กายเป็นคนหน้าชื่อใจก็ตวยเปโตร แมแต่บาหรานบัสก็ยงหลงไปกับหมูเขาเหมือนกัน

¹⁴ เมื่อข้าพเจ้าเห็นว่า หมูเขาบได้เขียนะตัวตามความจริงของข่าวดี ข้าพเจ้าจึงได้ว่าหือเปโตรต่อหน้าคนตั้งหลายว่า “ถ้าต้านตีเป็นจาวยิวยังเขียนะตามอย่างคนต่างจำ ด บได้เขียนะตามฮิตเก่าฮอยเดิมของจาวยิวแล้วเป็นจาใดต้านไปบึงคับคนต่างจำ ดหือเขียนะตามจาวยิว

¹⁵ “หมูเฮาเกิดมาเป็นจาวยิว บใจคนต่างจำ ด ตีจาวยิวถือว่าเป็นคนบาป ¹⁶ หมูเฮาจาวยิวตีเป็นผู้เจือยังฮู้ว่า บมีไฟจ้วยตัวเก่าหือเป็นคนถูกต้อยตามธรรมได้ โดยก่านเขียนะตามบทบัญญัติของโมเสส แต่เป็นได้โดยความเจือในพระเยซูคริสต์เต้า อัน หมูเฮาก็ได้เจือวางใจในพระเยซูคริสต์เปือหมูเฮาจะตีเป็นคนถูกต้อยตามธรรมโดยความเจือ บใจโดยก่านเขียนะตวยตามบทบัญญัติ ยอนว่าบมีไฟเป็นคนถูกต้อยตามธรรมโดยก่านเขียนะตวยตามบทบัญญัตินี้ได้

¹⁷ ถ้าตอนตีเฮายอมเป็นคนถูก ต้อยตามธรรมผ่านตวยพระ

คริสต์ แต่จาวยิวถือว่าเขาเป็นคนบาปย้อนแย้ง
 ะตวยตามบทบัญญัติ สิ่งนี้หมายความว่าพระ
 คริสต์สนับสนุนหือเขาเยีย ะบาปกา บ่ไ้แน่ๆ
 18 ถ้าข้าพเจ้าปีกมาเยียะตวยตามสิ่งตีข้าพเจ้าได้เกยละไปแล้วนั้น
 ก็แสดงว่าข้าพเจ้าได้เยีย ะบาป 19 ย้อนก้านเยีย
 ะตวยตามบทบัญญัติ เยีย ะหือข้าพเจ้าสู้ตีว่าเยีย
 ะหือพระเจ้ายอมฮับได้ ข้าพเจ้าก็ได้ต่ายจากบทบัญญัติแล้
 ะเมื่อมีจิตฮับใจพระเจ้า 20 ตั้วข้าพเจ้านี้ได้ถูกเชิงอยู่บนไม้กางเขนตวยพระ
 คริสต์ กับได้ต่ายไปแล้ว บ่า เตียบั้นีพระ
 เยชูก็อยู่ในตั้วของข้าพเจ้า ข้าพเจ้าใจจิ
 วิตต่อไปโดยก้านเจือวาง ใจในพระ คริสต์ ผู้เชิงเป็นพระ
 บุตรของพระเจ้า พระองค์ฮักข้าพเจ้ากับได้สละจิ
 วิตเบือข้าพเจ้า 21 ข้าพเจ้านบ่ละขว่างพระคุณของพระเจ้า
 ย้อนว่าถ้าก้านเยีย ะตามบทบัญญัติเยีย ะหือเป็นคนถูก
 ต้องตามธรรม ก้านตีพระ คริสต์ต่ายนี้กับเกิดประโยชน์อะ
 หยิง”

3

ปอนของพระเจ้าเมื่อเจือวางใจพระคริสต์

1 ปี่ นองจาวกา ลา เทียเหย เป็นจาโดบหลวกจา อี้
 มีไฟเป่ากาธาใส่ตั้นตัง หลายหือก็ตีตักกา เรื่องตีพระ
 เยชูคริสต์ถูกเชิงจันต่ายนั้น ข้าพเจ้าก็ได้ฮือตั้นตัง
 หลายเข้าใจดีแล้วล

2 ข้าพเจ้าใ้ฮือฮือเตียวว่า ตั้นตัง หลายได้ฮับพระ
 วิญญานบรสิทุธิจาใด ได้ฮับโดยก้านเยียะตามบทบัญญัติกา
 กา ว่าได้ฮับเมื่อได้ฟังข่าวดีแล้วมีความเจือ 3 ตั้นตัง
 หลายบ่กิดฟองกา หลัง จากตีตั้นก้อเก้าจิ วิตในพระ

คริสต์โดยพระ วิญญาณบริสุทธิ์แล้ว บ่า เดียวนี้จะหือมาเสี
ยงสุดลงโดยก่านเป็งกำ ลังตัวเกากา 4 ประสบ กำ
รณดีหือมุด้านได้ ฮับมานั้น บมีประโยชน์อะ หยังพองเลยกา
ต้องมีพองละ 5 พระองค์ผู้ดีหือพระ วิญญาณกับด้านตั้ง
หลายกับได้เฮีย ะก่านฮัจจรัยต้า มก่างหือมุด้านนั้น
ย่อนด้านเฮียะตามบทบัญญัติ กากาได้ฟังข่าวดีแล้วเจ้อกา

6 หือผ้อฮับ รา ฮัมเตอะ พระ คัมภีร์มีเขียนไว้ว่า
“ด้านได้เจ้อวาง ใจในพระเจ้า พระเจ้าจึงยอม
ฮับด้านว่าเป็นคนถูก ต้องตามธรรม”ก 7 ขอหือฮือเตอะว่า
หือคนดีเจ้อวาง ใจในพระเจ้า ก็ถือว่าเป็นลูกหลานของฮับ
รา ฮัมเหมือนกัน 8 ในพระ คัมภีร์ได้เขียนกำต
วาย ตักสว่างหน้ามาเมินแล้วว่า พระเจ้าจะเฮีย
ะหือคนต่าง จ้า ดเป็นคนถูก ต้องตามธรรมโดยความเจ้อ
จึงได้บอกข่าวดีนี้หือฮับ รา ฮัมฮู้สว่างหน้าว่า “คนกู่ๆ
จำตโนโลกจะได้ฮับปอนผ่านตางเจ้า”ข 9 ย่อนจา ฮัน
คนดีเจ้อวางใจในพระ เยชู ก็ได้ ฮับปอนตวยกันกับฮับ รา
ฮัมดีมีความเจ้อในพระเจ้านั้น

10 คนตั้ง หลายดีเป็งก่านเฮีย ะตวยตามบทบัญญัติ
ก็ถูกแจ่งสาป ตามดีพระคัมภีร์มีเขียนไว้ว่า “คนใดดีบได้เฮีย
ะตวยตามข้อความดีเขียนไว้ในหนังสือบทบัญญัติกู่ฮือ
ก็ถูกแจ่งสาป”ค 11 เป็นดีฮู้กันดีแล้วว่า บมีไฟเป็นคนถูก
ต้องตามธรรมในสายต่าของพระเจ้าได้ โดยก่านเฮีย
ะตวยตามบทบัญญัติ ย่อนพระ คัมภีร์มีเขียนไว้ว่า
“คนถูก ต้องตามธรรมโดยความเจ้อของเขา จะมีจี
วิต”.ค 12 แต่ก่านเฮีย ะตวยตามบทบัญญัตินั้น

ก 3:6 3:6 ปฐก. 15:6 ข 3:8 3:8 ปฐก. 12:3 ค 3:10 3:10 ฉธบ. 27:26

.ค 3:11 3:11 ฮบก. 2:4

บ่ได้เป็งความเจ็อเป็นหลัก พระคัมภีร์มีเขียนไว้ว่า “คนตีเยียะตำมบทบัญญัติกั๋ซ้อ ก็จะได้จี วิตตางบทบัญญัตินั้น”^ข
¹³ พระเยซูคริสต์ได้จ้วยเฮาหื้อป็นจากก่านแจ่งสาปของบทบัญญัติแล้ว
 พระองค์ยอมถูกแจ่งสาปแดนเฮา ตำมตีพระ
 คัมภีร์มีเขียนไว้ว่า “คนตีถูกแขวนไว้บนเก็
 ่า ไม่เป็นคนถูกแจ่งสาป”^ง ¹⁴ ตีเป็นจา อี้
 ก็เป็อจะหื้อคนต่าง จ้า ดได้ฮับปอนผ่านตางพระ
 เยชูคริสต์ ตำมตีพระเจ้าได้สัญญาไว้กับฮับ
 รา ฮัม กับเป็อจะหื้อหมูเฮาได้ฮับพระ
 วิทยญาณบรสิทุธิ์โดยตางความเจ็อ ตำมตีพระเจ้าสัญญาไว้

บทบัญญัติกับพระสัญญาของพระเจ้า

¹⁵ ปี่ น่องผู้ เจ็อตั้ง หลาย ข้าพเจ้าขอยกตัวอย่างจากจี
 วิตคนเฮาว่า เมื่อคนสองฝ่ายตกลงเยียะสัญญากันไว้
 ฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดก็บ่สามารถยกเลิกกา ว่าเพิ่มเติมสัญญานั้นได้
¹⁶ พระ สัญญาตีพระเจ้าได้เยียะไว้กับฮับ
 รา ฮัมจันแพวลูกหลานของเขาก็เหมือนกัน
 พระเจ้าบ่ได้สัญญากับลูกหลานของเฮาหลายๆ คน
 แต่ได้สัญญากับคนคนเดียว ลูกหลานคนนั้นคือพระ
 เยชูคริสต์ ¹⁷ ความ หมายของข้าพเจ้าก็คือ
 บทบัญญัติของโมเสสตีเกิดขึ้นเมื่อลุนถึงสี่ร้อยสามสิบปีนั้น
 ก็บ่สามารถยกเลิกพันธสัญญากับข้อตกลงตีพระเจ้าได้หื้อกับฮับ
 ราฮัมได้ ¹⁸ ถ้าก่านตีจะ ได้ฮับปอนนี้ขึ้นอยู่กับบทบัญญัติแล้ว
 ก็แสดงว่าบ่ได้ขึ้นอยู่กัับพระสัญญา แต่พระเจ้าโผดหื้อปอนนั้นกับฮับ
 ราฮัมโดยผ่านตางพระสัญญาอย่างเดียว

19 ถ้าเป็นजा อีแล้ว บทบัญญัติมีไว้เยีย ะหยัง ก็มีไว้หื้อคนตีเยีย ะผิดฮู้ว่า เขาได้ฝ่าฝืนบทบัญญัตินั้น จันกว่าลูกหลานคนนั้นตีพระเจ้าได้สัญญาไว้จะมาเถิง พระเจ้าใจหุด สวรรค์เอาบทบัญญัตินั้นหื้อโมเสส เปื่อโมเสสจะได้เป็นคนก่างเอาไปหื้อคนตั้ง หลาย 20 แต่ๆ แล้ว ถ้ามีหลายฝ่ายก็จำ เป็น ต้องมีคนก่าง แต่พระเจ้าได้หื้อพระ สัญญากับอับ รา ฮัมโดยพระองค์เอง จึงบต้องมีคนก่าง

เป้าหมายบทบัญญัติของโมเสส

21 ถ้าจา อันบทบัญญัติของพระเจ้าตีหื้อโมเสสกับพระ สัญญาตีพระเจ้าได้หื้อกับอับ รา ฮัมนั้นขัด แย้งกันกา แต่ๆ แล้วบใจจา อัน ถ้าบทบัญญัติสามารถหื้อจิตตีตีเยีย งแต่กับเขาได้ บ่า เดียวนี้เขาก็คงเป็นคนถูก ต้องตามธรรม ย้อนเขามีบทบัญญัตินั้นแล้ว

22 พระ คัมภีร์บอกกว่า คนตั้ง หลายถูกบาปกักขังไว้ ตีเป็นजा อีก็เปื่อว่าคนตีเจือจะได้ฮับพระ สัญญาตามความเจือตีเขามิในพระเยซูคริสต์

23 ก่อนตีเวลานั้นจะมา คือเวลาตีเขาเจือวาง ใจในพระ เยซูคริสต์ หมู่เขาก็เฝียบเหมือนถูกขังอยู่ในคอกของบทบัญญัติ จันเถิงพระ เยซูคริสต์มา เปื่อเขาจะได้เป็นคนถูก ต้องตามธรรมโดยความเจือนั้น 24 ถ้าจา อันแล้ว บทบัญญัตินี้ก็เฝียบเหมือนเป็นผู้ตีควบคุมเขา จันเถิงวันตีพระ เยซูคริสต์มา เปื่อพระเจ้าจะเยีย ะหื้อเขาเป็นคนถูก ต้องตามธรรมโดยความเจือ 25 บ่า เดียวนี้หมู่เขาได้เจือวาง ใจในพระ เยซูคริสต์แล้ว บทบัญญัติก็บต้องควบคุมเขาเหม

26 หมู่ท่านมีความเจือวาง ใจในพระ เยชูคริสต์
 จา อันหมู่ท่านก็เป็นลูกของพระเจ้าเหมือนกัน
 27 ย้อนว่าท่านตั้ง หลายดีได้ ฮับบัพ ดิศ
 มาหือเป็นคนของพระ คริสต์แล้ว ก็กายเป็นเหมือนพระ
 คริสต์ด้วย 28 โดยพระเยชูคริสต์ตั้ง
 หลายบ่มีกันแยกว่าเป็นจาวยิวกา ว่าจาวกรีก เป็นชี้ข้ากา
 ว่ามีอิสระ เป็นป้อ จายกา ว่าแม่ ญิง แหมต่อไป
 ย้อนว่าหมู่ท่านได้เป็นอันหนึ่งอันเดียวกันในพระ
 เยชูคริสต์แล้ว 29 ถ้าตั้ง หลายเป็นคนของพระ
 คริสต์แล้ว ตั้ง หลายก็ถือว่าเป็นลูกหลานของอับ รา
 ฮัม คือเป็นคนดีได้ฮับบอดีพระเจ้าได้สัญญาไว้ว่าจะหืออับ
 ราฮัมเหมือนกันเนอ

4

เฮาจะได้เป็นลูกของพระเจ้า

1 ข้าพเจ้าจะอธิบายโดยกำ เฝียบว่า
 ต่อนดีผู้ฮับบรดกยังเป็นหละ อ่อนอยู่นั้น
 เขาก็เหมือนเป็นชี้ข้า เถิงแม้ว่าเขาจะเป็นเจ้าของทรัพย์สินสมบัติตั้ง
 หมดก็ตำ 2 เขาก็ต้องอยู่ใต้บังคับของผู้ปกครองกับผู้
 ออกยทรัพย์สินสมบัติของเขาอยู่ จนแผนเวลาดีป้อของเขาได้กำ
 หนดไว้ 3 หมู่เฮาตั้ง หลายก็เหมือนกันก่อนดีเฮาจะเจือวาง
 ใจพระ เยชู เฮาตั้ง หลายก็เป็นเหมือนหละ อ่อนอยู่
 เฮาก็เป็นชี้ข้าอยู่ใต้อำนาจของวิญญาณดีครอบ
 ครองอยู่ในโลกนี้ 4 แต่เมื่อถึงเวลาดีเหมาะ สมแล้ว
 พระเจ้าก็ได้ส่งพระ บุตรของพระองค์ลงมาเกิดกับแม่
 ญิงคนหนึ่ง เชิงพระองค์เกิดอยู่ใต้อำนาจของบพบัญญัติ
 5 เปื่อใถ่เฮาตั้ง หลายดีอยู่ใต้อำนาจของบพบัญญัติ

หือมีฐานะเป็นลูกของพระเจ้า⁶ เมื่อเขาตั้ง
 หลายได้เป็นลูกของพระเจ้าแล้ว พระองค์ก็ส่งพระ
 วิญญาณของพระ บุตรของพระองค์เข้ามาอยู่ในใจเขา
 เมื่อเขาจะได้ยู่องค์ว่า “อับ บา” คือป้อของเขา
⁷ ย่อนจา อัน เขาตั้ง หลายจึงบได้เป็นชี้ข้าหมตอไป
 แต่เป็นลูกของพระเจ้า เมื่อเป็นลูกแล้ว
 เขาก็เป็นผู้ฮับกุสิ่งดีพระเจ้าสัญญาไว้ตวย

เปาโลเป็นห่วงจาวเมืองกาลาเทีย

⁸ ตะ ก่อนเมื่อต้านตั้ง หลายยังบฮู้ จักพระเจ้าต้อ
 ต้านก็เป็นชี้ข้าของหมู่เทพเจ้าตบใจพระเจ้า⁹ บ่า
 เดียวนี้ ต้านตั้ง หลายได้ฮู้ จักพระเจ้าแล้ว กา
 ว่าฮู้หรือถูก ต้องก็คือพระเจ้าได้ฮู้ จักต้านแล้ว
 เป็นจาใดหมู่ต้านไคปีกไปเป็นชี้ข้าของวิญญาณตบมีอำนาจกับบมีกา
 ตบใจพระเจ้า¹⁰ ต้านยังถือฤทธิยาม
 ถือวันเดือนปี กา ว่าหละ ดูนั้นหละ ดูนี้อยู่
¹¹ ข้าพเจ้ากัว่า กำนสอนดีข้าพเจ้าได้ตั้ง
 ใจสั่งสอนอย่างเอาแต่เอาว่าในหมู่ต้านนั้น
 จะหาประโยชน์อันใดบได้เลย

¹² ปี นองตั้ง หลาย ตะ ก่อนนั้นข้าพเจ้าได้รับ
 ตัวฮือเป็นเหมือนหมู่ต้าน บ่าเดียวนี้ข้าพเจ้าวิงวอนฮือต้านตั้ง
 หลายเป็นเหมือนข้าพเจ้า หมู่ต้านบได้เหยีย ะผิตอะ
 หยังต่อข้าพเจ้าเลย¹³ ต้านตั้ง หลายก็ฮู้ฮู้ว่า
 เมื่อหัวที่ดีข้าพเจ้ามาบอกข่าวดีแก่ต้านนั้น
 ก็ย่อนข้าพเจ้าบสบาย¹⁴ เถิงแม้ว่าข้าพเจ้าบสบาย เหยีย
 ะฮือเป็นภาระแก่ต้านตั้ง หลายต้อต้องพ้อกอยเอาใจใส่
 ต้านตั้ง หลายก็บได้ดูแควนกา ว่าละข้าพเจ้า แต่ได้ต้อน
 ฮับ เหมือนกับว่าข้าพเจ้าเป็นทูต สวรรค์จากพระเจ้า กา

ว่าเป็นพระ เยชูคริสต์เหี้ยเลย 15 บ่า เดียวนี้ ความจิ้น
จมยินดีหมุ่ นั้นหายไปไหนเหี้ยหมด ข้าพเจ้าเป็นพยานได้ว่า
ต่อนั้นถ้าต้านควัดแก่นตาออกหื้อข้าพเจ้าได้
ต้านก็คงจะควัดหื้อแล้ว 16 บ่า เดียวนี้
ข้าพเจ้าได้กายเป็นศัตรูของต้านตั้ง หลายไปเหี้ยแล้ว
ย่อนว่าข้าพเจ้าได้อุ้ความจริงต่อต้านตั้งหลายจาอันกา

17 คนหมุ่ นั้นตั้งสอนผิดก็เอาอกเอาใจต้านตั้ง หลาย
แต่บได้หวังดีเลย หมุ่เขาอยากจะกิดกันหมุ่ต้านออกจากข้าพเจ้า
เปือต้านตั้ง หลายจะได้เป็นหมุ่เดียวกับเขา

18 ก่านเอาอกเอาใจด้วยความหวังดีก็เป็นก่านดีดีควรเยีย
ะตลอด ก็บใจก้าต่อนดีข้าพเจ้าอยู่กับหมุ่ต้านแต่้า อัน

19 ต้านตั้ง หลายดีเฝียบเหมือนลูกดีข้าพเจ้าฮักเหย
ข้าพเจ้าต้องเจ็บปวดย่อนต้านตั้ง หลายแหมแล้ว
เหมือนแม่เมื่อเจ็บต้องกิดลูก จันกว่าจ
วิตของต้านตั้ง หลายจะเป็นเหมือนพระ เยชูคริสต์

20 บ่า เดียวนี้ข้าพเจ้าใค่อยุ่ตวยหมุ่ต้านขนาด
ข้าพเจ้าจะได้บต้องอุ้กับหมุ่ต้านด้วยน้ำ เสียงจา อี้แหม
หมุ่ต้านเยียหื้อข้าพเจ้างไปหมด

กำเฝียบเรื่องนางฮาการ์กับนางซาราห์

21 หมุ่ต้านดีใค่อยุ่ได้บทบัญญัติ หมุ่ต้านบฮู้กา
ว่าบบัญญัตินั้นเขียนว่าจาโดฟอง 22 พระคัมภีร์มีเขียนไว้ว่า
อับ รา ฮัมมีลูกสองคน คนหนึ่งกิดจากแม่ ญิงดีเป็นซี้ซ้า
แหมคนหนึ่งกิดจากแม่ ญิงดีมีอิสระ 23 ลูกของแม่
ญิงดีเป็นซี้ซ้า นั้น กิดมาตามปกติของคน แต่ลูกของแม่
ญิงดีมีอิสระนั้น กิดมาตามพระ สัญญาของพระเจ้า
24 เรื่องนี้เป็นกำเฝียบว่า แม่ ญิงสองคนนั้น เป็นเหมือนพันธ

กาลาเทีย 4:25 14 กาลาเทีย 4:30

สัญญาสองอย่าง คือพันธ สัญญาดีนี้มาจากดอยซี นายจนางฮา การ์เป็นชี้ข้า ก็เพียบเหมือนพันธ สัญญาดี จา อันลูก หลานดีเกิดจากนางก็เป็นชี้ข้าเหมือนกัน 25 นางฮา การ์นั้นเป็นสัญลักษณ์ของดอยซี นายในประเทศอา ระเบีย กับเป็นสัญลักษณ์ของกรุงเยรูซาเล็มในตอนนี้อยู่ ย้อนว่าคนในเมืองนี้เป็นชี้ข้าของบัพทัญญูดีอยู่

26 แต่นางซา ราห์ดีเป็นแม่ ญิงอิสระนั้น เพียบเหมือนกรุงเยรูซาเล็มที่อยู่บนสวรรค์ หมูเฮาเป็นลูกของกรุงเยรูซาเล็มที่อยู่บนสวรรค์นั้น

กับนางก็เป็นแม่ของเฮา ย้อนว่าหมูเฮาจะบัพเป็นชี้ข้าของบัพทัญญูดีแหลแล้ว 27 เหมือนพระคัมภีร์มีเขียนไว้ว่า

“แม่ญิงดีเป็นหมัน

ตีบเกยเกิดลูก หือยินดีเตอะ

คนตีบเกยเจ็บต้องเกิดลูก

หือให้ฮ้องด้วยความยินดีเตอะ

ย้อนว่าลูกของแม่ฮ้าง

จะมีน้กเหลือลูกของแม่ญิงดีมีฟัว”จ

28 ปี่น้องตั้ง หลาย ต้านเป็นลูกแห่งพระ สัญญาเหมือนอิสอัค 29 ตะ กอนนั้น ลูกดีเกิดมาตามปกติของคนคืออิชมาเอล ได้ข่มเหงลูกดีเกิดมาตามพระ วิญญานคืออิสอัคจาใด บ่า เดียนีหมู่ต้านก็ถูกข่มเหงจา อันเหมือนกัน 30 แต่พระคัมภีร์มีเขียนไว้ว่า “ไล่นางชี้ข้ากับลูกของนางออกไปเหย ลูกของนางชี้ข้าจะฮับมรดกฮ่วมกันกับลูกของนางดีมีอิสระบได้”ช

31 ย้อนจา อันปี น้องตัง หลาย เสาบได้เป็นลูกของนางฮากการดีเป็นซี่ข้า แต่เขาเป็นลูกของนางซาราห์ดีมีอิสระ

5

พระเยซูผู้ดีจ้วยหื้อเฮามีอิสระ

1 พระ เยชูคริสต์ได้ไผดหื้อเฮาตัง หลายมีอิสระแล้ว ก็หื้อเฮาอยู่อย่างอิสระ บ่ต๋องยอมเป็นซี่ข้าของบทบัญญัติแหลมซ้ำเนอ

2 ฟิงกำอู้ของข้าพเจ้าเปาโลหื้อดีเนอ ถ้าต๋านตัง หลายยอมเข้าพิธีส उन्ह สิ้นดีพระ เยชูคริสต์เยียะหื้อหมู่ต๋านก็จะบมีประโยชน์อะ หยังเลย

3 ข้าพเจ้าขอฮ้ำแหลมว่า คนดีเข้าพิธีส उन्ह นั้น เขาก็ต้องฮัก ซาบบบัญญัติกุ้อตวย 4 ไผดี้อยากเป็นคนถูก ต๋องตามธรรมโดยบบัญญัติของโมเสสนั้น

เขาก็ได้แยกจากพระเยซูคริสต์แล้ว กับได้เอาพระคุณของพระเจ้าขวางเหีย

5 แต่ย่อนว่า เฮามีความเจือ จึงได้ตั้งหน้าตั้งตาถ้าในสิ่งดีเฮาหวังไว้

คือเฮาจะได้เป็นคนถูก ต๋องตามธรรมของพระเจ้า โดยพระ วิญญานบรสิสุทธิ 6 ย่อนว่าเมื่อเจือในพระ เยชูคริสต์แล้ว ก้านเข้ากา ว่าบเข้าพิธีส उन्ह ก็บมีประโยชน์อะ หยัง แต่สิ่งดีสำคัญก็คือความเจือดีแสดงออกมาโดยความฮัก

7 ตะ ก่อนนั้นหมู่ต๋านก็ได้เยียะตวยกำสั่งสอนของพระ เยชูอย่างดี แล้วเป็นไผดีเยียะหื้อหมู่ต๋านย่างเยียะไปเหีย บ่หื้อหมู่ต๋านเยียะตวยเรื่องดีแต่จริงนั้น 8 ไผดีเยียะจา อัน ก็บได้มาจากพระเจ้าดีฮ้องหมู่ต๋านมาแนฯ 9 กำ สอนดีบ่ถูก ต๋องก็เผียบเหมือนเจือฟูหน้อยเตียว ก็เยียะหื้อแบ่งเข้าหนม ปึงฟูตึงก้อน 10 ข้าพเจ้ามัน ใจในองค์พระ ผู้ เป็ น เจ้าว่า

ต้านตั้ง หลายจะบ่ยอม ฮับกำ กิดดีแต่กต่างจากนี้แหลมแล้ว
คนตีมาเหยีย ะหื้อต้านสับสนนั้น บ่ว่าเขาจะเป็นไฟก็ຕໍ່ตาม
ต้องได้ฮับไต่ษจากพระเจ้าอย่างแนนอน

11 ปีน้องผู้เจือตั้งหลาย ถ้าเป็นเรื่องแต่ตีข้าพเจ้าสอนหื้อฮับความรอดบ่เป็น
แล้วเป็นจาใดข้าพเจ้าจึงถูกค้ำจา อี้ ถ้าข้าพเจ้าสอนจา
อันก้านสอนเรื่องก้านตายของพระ เยซุชนไม้ก่างเขน
กับเป็นปญุ หาสำหรับจาวยิวแหลมต่อ ไป

12 ข้าพเจ้าไค้หื้อคนหมู่นั้น ตี้เหยีย ะหื้อต้านตั้ง
หลายเกิดความสับสน ได้ต่อนตัวเกาเหยีย บ่ใจกำเหยีย
ะพิธีสหนักแต่เอาอัน

13 ปีน้องตั้งหลาย พระเจ้าฮ้องหมู่ต้านมาเป็นคนตีมีอิสระแล้ว
แต่ห้ามเอาความอิสระนี้มาเป็นข้อ อ้างในก้านเหยีย
ะต้ามสันดานบาป แต่หื้อฮับ ใจกันด้วยความฮักเตอะ
14 บทบัญญัติติตั้งหมदनัน สรุบได้ในข้อเดียวว่า
“จงฮักเปื่อนบ้านเหมือนฮักตัวเกา”ซ 15 แต่ถ้ายังขบหัวก้นอยู่
หื้อหละวังตัวหื้อดีเนอ กำเดียวจะปากันวอดวายติตั้งหมด

พระวิญญาณบริสุทธิ์กับตัณหาของคน

16 ข้าพเจ้าขอบอกว่า หื้อใจจี วิดตวยพระ วิญญาณเนอ
แล้วต้านจะบ่เหยีย ะอะ ยังต้ามสันดานบาป 17 ย้อนว่าตัณ
หาของสันดานบาปก็ขัด แย้งกับความตองก้านของพระ
วิญญาณ ก็จะต้องสู้กัน ติงสองฝายนี้เป็นศตรู้กัน
ย่อนจา อันสิ่งตีต้านไค้เหยีย ะจึงเหยีย ะบ่ได้
18 แต่ถ้านตั้ง หลายหื้อพระ วิญญาณเป็นผู้นำจี วิด
ต้านก็จะบ่อยู่ใต้อนาจของบทบัญญัติแหลมต่อไป

19 ถ้านตั้ง หลายหื้อสันดานบาปเป็นผู้นำ
เฮาก็ฮักก็ห็น้อยแล้วว่าเป็นจาใด คือมีก้านเหยีย ะบาปต่างเพศ

กำนเยีย ะตัวบปริสุทรี ดิงกำนลามกอื่นๆ ตวย
 20 กับกำนนับถืออุปเคารพ กำนถือกาถาอาคม
 กำนเป็นศัตร์กััน กำนผิดเถียงกัน กำนขอยกัน
 กำนโหดหือกัน กำนมักใหญ่ไฟสูง กำนชอบเยีย
 ะหือคนอื่นเถียงกัน กำนแตกแยกกันเป็นกักเป็นเหล่า
 21 กำนไคได้ชองเป็น กำนกินเหล้าเมายา
 กำนมั่วสมตางเพศ ดิงกำนบตีอื่นๆ ปา
 เดียวนี้ขอเตือนหมู่ต่านแหมเตื่อเหมือนตีข้าพเจ้าได้เตือนไว้ตะ
 ก่อนนั้นว่า คนใดตีเยีย ะบตีจา อี้ จะบมีส่วนเข้าในแผ่น
 ดินของพระเจ้าเนอ
 22 แต่ถ่าต่านตัง หลายหือพระ วิญญานเป็นผู้นำจี วิต
 ผลของพระ วิญญานนั้นคือความฮัก ความจั้นจมยินดี
 สันติสุข ความอดทน ความเม ต่า ความดี ความซื่อสัตย์
 23 ความสุภาพอ่อนน้อม กับกำนฮู้จักบังคับตัว สิ่งหมุ่นี้บขัด
 แียงกับบทบัญญัติแม่แต่ข้อเดียว 24 คนของพระ
 เยชูคริสต์ได้เอาสันดานบาปตึงต้งัน หาของมัน
 เชิงไว้กับพระองค์บนไม้กำงเขนแล้ว 25 ย้อนว่าพระ
 วิญญานบริสุทรีได้หือจี วิตกับหมู่เฮา หมู่เฮาก็ควรใจจี
 วิตตวยพระ วิญญานบริสุทรี 26 หมู่เฮาบตีอวดตัว
 บตียัวหือโหดกัน กับบตีอิจจาขอยกวนคนอื่นเนอ

6

กำนจ้วยเหลือกัน

1 ปี นองผู้เจือตัง หลาย ถ่าฮู้ว่าคนนึ่งคนใดหลงผิดไป
 หือต่านตัง หลายตีมีพระ วิญญานอยู่ตวย
 จ้วยคนนึ่งด้วยจิตใจอ่อนน้อม หือเขาบีกตังตัวใหม่ได้แหม
 หือกิดเถิงตัวเก่า แต่หละ วังตัวไว้หือดี ต่านก็อาจถูกลอง

ใจได้เหมือนกัน 2 โฝมีปัญญา หากก็ขอให้อภัยกัน
 กำนันดีหมู่บ้านเยีย ะจา อี้ก็เป็นกำนันเยีย ะตวยกำ
 สอนของพระ คริสต์ 3 ถ้าไฟก็คิดว่าตัวเก่าเป็นคนสำคัญ
 แต่แต่ๆ แล้วบ่ใจจา อั้น คนนั้นก็จู้ตัวเก่า
 4 หื้อเฮากวดพ่อตัวเก่าในสิ่งดีเฮาได้เยีย ะลงไป เป็นสิ่งดีกา
 วาบดี ถ้าได้เยีย ะดีเฮาก็จะมีความยินดีในตัวเฮา
 บ่ใจเอาตัวไปเพียบกับคนนั้นคนนี้ 5 ย้อนว่าเฮาตั้ง หลาย
 ต่างคนก็ต้องฮับ ผิด ชอบต่อกำนันดีตัวได้เยีย ะลงไป
 ของไฟของมัน

6 หื้อคนดีฮับกำสอนของพระเยซูคริสต์แล้ว แบ่งกูสิ่งดีดีๆ
 หื้อคนสอนตวย

7 ห้ามหื้อไฟจุหมู่บ้านว่า หมู่บ้านสามารถดูแควนพระเจ้าได้
 ไฟหวานสิ่งใดลงไปก็จจะเก็บเกี่ยวสิ่งนั้น

8 คนใดดีหวานเปือตั้น หาของสันดานบาป
 ก็จจะเก็บเกี่ยวความฉิบหาย คนใดดีหวานเปือความต่อ
 งกำนของพระวิญญูณ ก็จจะเก็บเกี่ยวชีวิตนิรันดร 9 ย้อนจา
 อั้นบ่ดีท้อถอยในกำนเยีย ะกำนดี ถ้าเฮาบ่ท้อถอยแล้ว
 เฮาก็จะฮับผลดีในเวลาตามสมควร 10 เมื่อมีโอกาส ก็หื้อเยีย
 ะสิ่งดีดีต่อคนดังหลาย โดยเฉพาะคนในครอบครัวผู้เจือ

กำสอนสุดต้ายของเปาโล

11 หื้อตั้นดังหลายสังเกตพ่อว่า ตัวหนังสือดีข้าพเจ้าเขียนด้วยลายมือของ
 12 คนดีไค้ได้หน้า ก็พยายามบังคับตั้นตั้ง
 หลายหื้อเข้าพิธีสุหนัต เปื่อหมู่เขาจะบ่ถูกค่าเมื่อเขาบอกเรื่องพระ
 คริสต์ต้ายบนไม้กำงเขน 13 ขนาดคนดีเข้าพิธีสุหนัตแล้ว
 ก็ยังบ่เยีย ะตวยบทบัญญัติเลย แต่ดีหมู่เขาบังคับตั้นตั้ง
 หลายหื้อเข้าพิธีสุหนัต ก็เปื่อหมู่เขาจะอู้วดตัวว่าหมู่บ้านได้ติด
 ตามหมู่เขาแล้ว 14 ข้าพเจ้าบ่ขออวดอะ หยังเลย

นอกจากเรื่องกานต่ายบนไม้กางเขนของพระเยซูคริสต์องค์พระผู้เป็นเจ้าของหมู่เฮาแต่ อัน โดยไม้กางเขนนั้น โลกนี้ได้ตายออกจากข้าพเจ้าไปแล้ว กับข้าพเจ้าก็ได้ตายจากโลกนี้เหมือนกัน

15 กานเข้ากา ว่าบ่เข้าพิธีสัหนต์ บ่ใจเรื่องสำคัญเลย เรื่องสำคัญคือ กานเป็นคนตีพระเจ้าได้สร้างขึ้นใหม่

16 ขอหื้อสันติสุขตึงความเม ต่ากักรุณาของพระเจ้า จงมีแก่คนตีใจจิวิตตามกำสอนนี้ กับมีแก่คน๒ของพระเจ้าเตอะ

17 ตังแต่นี้ต่อไป ขอบ่หื้อใม่มาก วน ใจข้าพเจ้าแหม ย้อนฮอยแผลในตัวของข้าพเจ้านั้น เยีย ะหื้อฮู้ว่าข้าพเจ้าเป็นคนของพระเยซูคริสต์๓

18 ปี่ น่องตัง หลาย ขอหื้อพระคุณของพระเยซูคริสต์องค์พระผู้เป็นเจ้าของเฮา จงมีแก่ต๋านตัง หลายเตอะ อาเมน

๑ 6:14 6:14 ฉบับภาษากรีก แม่ตรงๆ ว่า ถูกเชิง ๒ 6:16 6:16
 ฉบับภาษากรีกแม่ตรงๆ ว่า อิสราเอลของพระเจ้า ๓ 6:17 6:17
 ฮอยแผลอ้างถึงฮอยตีเปาโลโดนเขียนตี ย้อนสอนเรื่องของพระเยซูคริสต์

พระคริสตธรรมคัมภีร์ ภาคพันธสัญญาใหม่

Thai, Northern: **พระคริสตธรรมคัมภีร์ ภาคพันธสัญญาใหม่** New Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Thai, Northern)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Feb 2021 from source files dated 1 Dec 2020

fbcf997d-cc8e-504d-b48a-58b89f82fd7d